

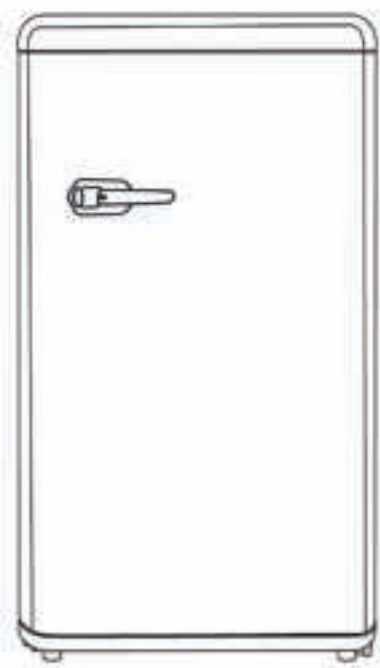
# **MaxxHome**



---

## ***Koelkast Retro - 91 liter***

GEBRUIKERSHANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER'S MANUAL  
MANUAL DE USUARIO  
MANUALE D'USO



**Model: 21225 + 21226**




**DIT PRODUCT IS ALLEEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK!**  
**Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit product voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**

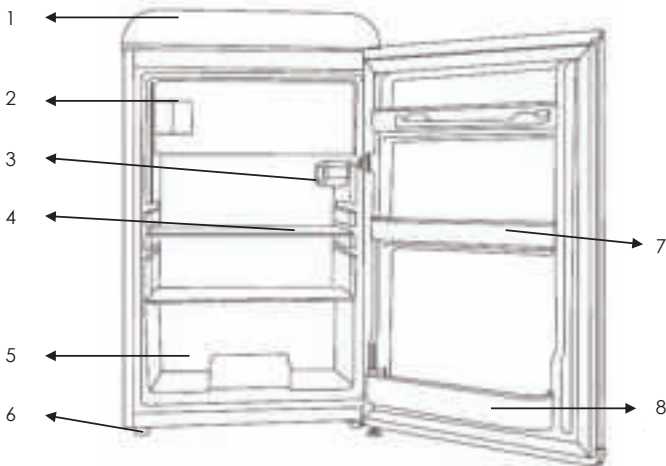
### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basisvoorzorgen in acht worden genomen, waaronder de volgende:**

1. Controleer of het voltage van de stroomvoorziening in uw huis hetzelfde is als het voltage dat op het typeplaatje van dit product staat.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat op een veilige manier en zij de gevaren begrijpen die hieraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
3. **WAARSCHUWING:** Houd ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie, vrij van obstakels.
4. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
5. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.
6. **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
7. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of diens service agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
8. Het wordt aanbevolen het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van slijtage, het apparaat mag niet gebruikt worden als het snoer beschadigd is.
9. Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of terwijl u op een natte ondergrond staat.
10. Het wordt afgeraden deze koelkast te gebruiken met een verlengsnoer of stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
11. Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er minstens 5 cm ruimte is aan de zijkanten en 10 cm aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmteafvoer is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
12. Plaats geen heet eten of drinken in de koelkast voordat het is afgekoeld tot kamertemperatuur.
13. Sluit de deur onmiddellijk na het plaatsen van de voorwerpen, zodat de binnentemperatuur niet te hoog oploopt.
14. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht.
15. Om het apparaat stabiel te bevestigen, moet het op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst. Het mag niet op een zacht materiaal worden geplaatst.
16. Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak deze niet nat.
17. Bewaar geen dingen zoals ether, methanol, benzine, enz. die gemakkelijk kunnen verdampen verbranden of ontploffen.
18. Niet buitenshuis of in natte omstandigheden gebruiken.

19. Trek nooit aan het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Pak de stekker vast en trek deze uit het stopcontact.
20. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
21. Dit apparaat is uitgerust met een geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
22. Sluit uw koelkast aan op een onafhankelijk stopcontact en gebruik een veilige aarddraad.
23. Wanneer het ijs in de vriezer is verwijderd, of wanneer er geen elektriciteit is of wanneer de koelkast niet meer wordt gebruikt, moet hij worden schoongemaakt om te voorkomen dat hij gaat stinken.
24. Ontdooi de vriezer minstens één keer per maand, omdat te veel rijp invloed kan hebben op de koeling en deze kan beïnvloeden.
25. Zet de elektriciteit pas 5 minuten later aan nadat de elektriciteit is uitgegaan. Anders kan de compressor beschadigd raken.
26. Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
27. Zorg ervoor dat de koelkast is losgekoppeld voordat u hem schoonmaakt of als het product niet in gebruik is.
28. Gebruik voor het reinigen van het apparaat alleen milde schoonmaakmiddelen of glasreinigingsproducten. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
-  29. **WAARSCHUWING:** Brandgevaar / ontvlambare materialen
30. **WAARSCHUWING:** Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
31. **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
32. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten in- en uitleden.
33. Om besmetting van voedsel te voorkomen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:
  - Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
  - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.
  - Reinig waterreservoirs als ze 48 uur niet gebruikt zijn.
  - Bewaar rauw vlees en vis in geschikt bewaarmateriaal in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druipt op andere levensmiddelen.
  - Diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voor-gebakken voedsel, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
  - Eén-, twee- en drie-sterrenvriesruimten zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
  - Als het koelapparaat gedurende langere tijd leeg wordt gelaten, schakel het dan uit, ontdooi het, reinig het, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

## ONDERDELEN



- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1. Bovenklep    | 5. Groentelade       |
| 2. Diepvriesvak | 6. Verstelbare poten |
| 3. Temperatuur  | 7. Flessenrek        |
| 4. Legger       | 8. Groot flessenrek  |

## TRANSPORT EN BEHANDELING

Houd tijdens het transport de basis vast en til de koelkast voorzichtig op met een hoek van 45 graden naar beneden. Houd de deurklink nooit als steun vast. Plaats het nooit ondersteboven of horizontaal. Duw de koelkast op zijn basis en plaats hem met behulp van zijn rolvoeten.

## INSTALLATIE

Om het toestel stabiel te bevestigen, moet het op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst. Het mag niet op een zacht materiaal worden geplaatst. Kies een goed geventileerde plaats. Er moet een ruimte van ten minste 5 cm aan de zijkanten en 10 cm aan de achterkant van de koelkast worden vrijgelaten. Kies een plaats waar er geen warmtebron is. Houd de koelkast uit de buurt van direct zonlicht of andere apparaten die warmte produceren. Kies een droge en goed geventileerde plaats waar geen bijtende lucht aanwezig is.

## TEST

Reinig de onderdelen van de koelkast met lauw water op een zachte doek, met een neutraal reinigingsmiddel en met helder water. Veeg ze daarna droog.

**Opmerkingen:** Elektrische onderdelen van de koelkast kunnen alleen met een droge doek worden afgeveegd. Zet de thermostaatknop op stand "3" en schakel de elektriciteit in. De compressor en het licht in de koelkast beginnen te werken. Sluit de deur en wacht 30 minuten. Als de temperatuur in het vriesvak duidelijk is gedaald, geeft dit aan dat het koelkaststelsel goed werkt. Wanneer de koelkast enige tijd in bedrijf is, zal de temperatuurregelaar de temperatuur automatisch instellen op voorwaarde dat de deur niet te vaak wordt geopend. Als de bovenstaande stappen succesvol zijn verlopen, zijn de proefnemingen beëindigd. De koelkast werkt normaal.

## TEMPERATUURREGELING

De temperatuur in het koelgedeelte en in het vriesgedeelte wordt geregeld door de temperatuurregelaar aan de rechterkant van het koelgedeelte. Draai aan de thermostaatknop om de temperatuur in de koelkast te regelen. De markeringen op de knop zijn niet het exacte aantal graden van temperatuur, maar de temperatuurgradaties van "0" tot "5". Het eerste niveau komt overeen met een gedwongen STOP van de koeling en het 5e niveau komt overeen met de laagste temperatuur die de koelkast kan produceren. Draai de knop van positie "1" naar positie "5", de temperatuur daalt continu. Zet de thermostaatknop op "2-3" voor normaal gebruik.

## OPSLAG VAN VOEDSEL

### Hoe het vriesvak te gebruiken?

- Doe vers voedsel, zoals vis of vlees, in de vriezer om hun smaak en voedingsstoffen te behouden.
- Verpakt voedsel moet worden ingevroren in aluminiumfolie of cellofaanfolie of in luchtdichte plastic dozen.
- Plaats verse etenswaren niet direct in contact met reeds ingevroren etenswaren.
- Als u diepvriesproducten koopt, neem het dan mee naar huis en plaats het zo snel mogelijk in de vriezer.
- Vries een ontdooid product nooit opnieuw in.

### Hoe gebruik ik het koelkastcompartiment?

- Eieren moeten in de houder van de eieren, flessen in de houder van de flessen, enz.
- Groenten en fruit moeten in de groentebak worden bewaard.
- Potten dienen plaats te vinden in de houder van de deur van de koelkast.
- Ander bederfelijk voedsel, of dat stank kan veroorzaken in de koelkast, moet apart verpakt worden.

### Plaatsing van voedsel

- Leg niet te veel voedsel in de koelkast, omdat dit tot verlies van koelte kan leiden.
- Voedsel moet apart worden verpakt in aluminiumfolie of in cellofaanfolie of in luchtdichte plastic dozen.
- Heet voedsel kan pas in de koelkast of vriezer worden geplaatst als het de omgevingstemperatuur heeft bereikt, anders zal het elektriciteitsverbruik toenemen.
- Leg nooit groenten en fruit in het vriesvak, omdat ze na ontdooien ongeschikt zijn voor consumptie.

## ONTDOOIEN

Wanneer de koelkast lange tijd aan het werk is, wordt het binnenoppervlak van de vriezer bedekt met een laag ijs. Het kan het elektriciteitsverbruik verhogen en het effect van koeling verminderen. Eens per maand je vriezer ontdooien is aangeraden. Schakel tijdens het ontdooien de stroom uit, open de deur en verplaats diepvriesproducten naar een koele plaats. Gebruik een plastic spatel om het ijs te verwijderen. Verwijder vervolgens het ijs dat loskomt en veeg de binnenkant van je vriezer af met een zachte en droge doek.

**Opmerkingen: Gebruik nooit metalen gereedschappen om uw vriezer te ontdooien, deze kan de vriezer beschadigen.**

## ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR ZORG EN ONDERHOUD

De koelkast moet één keer per maand worden schoongemaakt. Voordat u de koelkast schoonmaakt, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.

Veeg de binnenkant en de buitenkant van de koelkast schoon met een natte zachte doek.

Als de koelkast te vuil is, maakt u hem schoon met een zachte doek met een neutraal reinigingsmiddel en verwijdert u vervolgens het vocht met een droge doek.

Als u de koelkast lange tijd niet gebruikt, ga dan als volgt te werk:

- Koppel de koelkast los van de elektrische voeding.
- Verwijder alle levensmiddelen.
- Reinig en droog de binnenkant zoals aangegeven in de hierboven gegeven aanwijzingen voor het reinigen.
- Laat de deuren open om onaangename geurtjes te voorkomen wanneer de koelkast niet wordt gebruikt.

### Schoonmaak

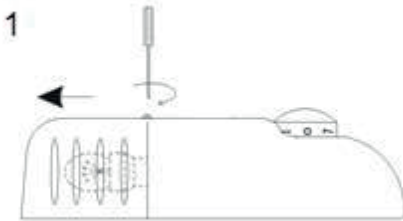
Bij het schoonmaken van de koelkast moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Gebruik water of een niet-schurend schoonmaakmiddel op een zachte doek en verwijder het vocht met een droge, zachte doek. Denk eraan om de ontdooi-afvoer aan de achterkant net boven de glazen afdekking leeg te maken.

### Vervangen van de gloeilamp

Als het interne licht niet meer werkt, koppelt u het apparaat los en sluit u het onmiddellijk opnieuw aan. Als de lamp nog steeds niet werkt, controleer dan of de lamp correct is vastgeschroefd. Als er ondanks deze tests geen licht is, moet de gloeilamp worden vervangen.

Gebruik een gloeilamp van 220-240V ~, 10W.

- Koppel het apparaat los;
- Open de lichtkap (1);
- Maak de defecte gloeilamp linksom los.
- Draai de nieuwe gloeilamp met de klok mee.



## PROBLEEMOPLOSSEN

Als uw apparaat problemen vertoont die hierboven niet zijn beschreven, bel dan de servicedienst na verkoop van de winkel of een detailhandelaar.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Het apparaat doet het niet</b>	Er is geen stroomvoorziening	Controleer of de stekker juist is aangesloten
	De zekering doet het niet	Vervang de zekering
<b>Het apparaat maakt veel lawaai</b>	Het apparaat staat te dicht bij de muur of staat niet stabiel. De accessoires in de koelkast zijn verkeerd geplaatst	Stabiliseer de basis van de koelkast door de positie van de poten aan te passen, verwijder het apparaat van de muur, plaats de accessoires correct in de koelkast
<b>Het apparaat koelt niet genoeg</b>	De deur is te vaak geopend of heeft lang open gestaan	Sluit de deur en open deze niet te vaak
	De koelkast staat te dicht bij de muur	Haal het apparaat van de muur weg om de ventilatie te bevorderen
	De koelkast is te vol	Verwijder teveel aan voedsel uit de koelkast
	De temperatuur is slecht afgesteld	Draai de knop van de temperatuurregeling op "3" of hoger
<b>Er zijn geuren in het apparaat</b>	Er ligt bedorven voedsel in de koelkast	Gooi bedorven voedsel weg en verpak het andere
	De binnenkant van het apparaat moet worden schoongemaakt	Maak de binnenkant van de koelkast schoon

### De volgende symptomen zijn geen storingen:

- Het geluid van de koelvloeistof die in leidingen circuleert, is hoorbaar, dit is normaal.
- De vochtigheid op het oppervlak buiten het apparaat tijdens de natte seizoenen is geen probleem van het apparaat; u hoeft het alleen maar af te vegen met een droge, zachte doek.
- De compressor en de condensor kunnen meer opwarmen tijdens perioden van sterke hitte.
- Het frame van de deur is een beetje heet; het betekent dat de condensor werkt om de luchtvochtigheid te evacueren.




**DIT QUE LE PRODUIT EST UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE!**  
**Veillez lire ces instructions avant d'utiliser ce produit pour la première fois**  
**et conserver ce manuel pour référence future.**

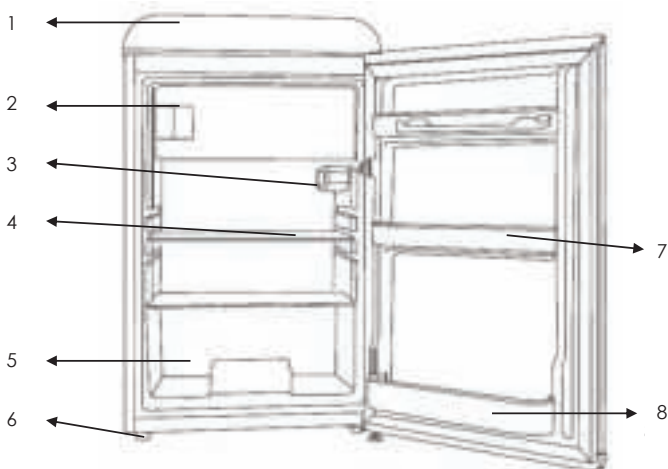
### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Les précautions de base doivent toujours être suivies lors de l'utilisation de tout appareil électrique, y compris les suivantes:**

1. Vérifiez que la tension de l'alimentation électrique de votre maison est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de ce produit.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. **AVERTISSEMENT:** Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure encastrée, libres de toute obstruction.
4. **AVERTISSEMENT:** N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
5. **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'appareils électriques dans les zones de stockage des aliments de l'appareil à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
6. **AVERTISSEMENT:** ne pas endommager le circuit frigorifique.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
8. Il est recommandé que le cordon d'alimentation soit régulièrement vérifié pour tout signe d'usure, l'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon est endommagé.
9. Pour éviter les blessures ou la mort par électrocution, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou en vous tenant debout sur une surface mouillée.
10. Il n'est pas recommandé d'utiliser ce réfrigérateur avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur la prise murale.
11. Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous qu'il y a au moins 5 cm sur les côtés et 10 cm à l'arrière, car c'est la principale dissipation thermique. Cela garantit une ventilation adéquate.
12. Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur tant qu'ils n'ont pas refroidi à température ambiante.
13. Fermez la porte immédiatement après avoir placé les articles afin que la température intérieure ne monte pas trop haut.
14. Éloignez l'appareil des sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil.
15. Afin de monter l'appareil de manière stable, il doit être placé sur une surface plane et solide. Il ne doit pas être placé sur un matériau souple.
16. Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur ou ne le mouillez pas.
17. Ne stockez pas d'objets tels que l'éther, le méthanol, l'essence, etc. qui peuvent s'évaporer, brûler ou exploser facilement.
18. Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des conditions humides.
19. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Saisissez la fiche et retirez-la de la prise.
20. Tenez le cordon éloigné des surfaces chauffées.
21. Cet appareil est équipé d'une prise avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise électrique de votre maison est correctement mise à la terre.

22. Branchez votre réfrigérateur sur une prise indépendante et utilisez-en une sûre fil de terre.
23. Lorsque la glace a été retirée du congélateur, ou lorsqu'il n'y a pas d'électricité ou lorsque le réfrigérateur n'est plus utilisé, il doit être nettoyé pour éviter qu'il ne dégage une odeur.
24. Dégivrez le congélateur au moins une fois par mois, car trop de givre peut affecter et affecter le refroidissement.
25. N'allumez pas l'électricité avant 5 minutes plus tard après la coupure de courant. Sinon, le compresseur pourrait être endommagé.
26. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
27. Assurez-vous que le réfrigérateur est débranché avant le nettoyage ou lorsque le produit n'est pas utilisé.
28. N'utilisez que des détergents doux ou des produits de nettoyage pour vitres pour nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants agressifs.
-  29. **AVERTISSEMENT:** Risque d'incendie / matériaux inflammables
30. **AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
31. **AVERTISSEMENT:** ne placez pas plusieurs prises ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'unité.
32. Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de refroidissement.
33. Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes:
  - Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures.
  - Conservez la viande et le poisson crus dans des matériaux de stockage appropriés dans le réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent sur eux.
  - Les compartiments de congélation à deux étoiles conviennent pour stocker des aliments précuits, stocker ou préparer de la glace et faire des glaçons.
  - Les compartiments de congélation à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais.
  - Si le réfrigérateur est laissé vide pendant une période prolongée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure dans l'appareil.

## COMPOSANTS



1. Au-dessus du volet

2. Compartiment congélateur.

3. Température

4. Rayonnage

5. Tiroir à légumes

6. Pieds réglables

7. Casier à bouteilles

8. Grand casier à bouteilles

## TRANSPORT ET MANUTENTION

Pendant le transport, tenez la base et soulevez délicatement le réfrigérateur à un angle de 45 degrés. Ne tenez jamais la poignée de la porte pour vous soutenir. Ne le placez jamais à l'envers ou horizontalement. Poussez le réfrigérateur sur sa base et positionnez-le à l'aide de ses pieds roulants.

## INSTALLATION

Pour placer l'appareil dans une position stable, il doit être placé sur une surface plane et solide. Il ne doit pas être placé sur un matériau souple. Choisissez un endroit bien ventilé. Un espace d'au moins 5 cm sur les côtés et 10 cm à l'arrière du réfrigérateur doit être laissé. Choisissez un endroit où il n'y a pas de source de chaleur. Gardez le réfrigérateur à l'abri de la lumière directe du soleil ou d'autres appareils générant de la chaleur. Choisissez un endroit sec et bien ventilé sans air corrosif.

## TEST

Nettoyez les pièces du réfrigérateur avec de l'eau tiède sur un chiffon doux, avec un détergent neutre et de l'eau claire. Ensuite, essuyez-les.

**Remarques:** Les parties électriques du réfrigérateur ne peuvent être essuyées qu'avec un chiffon sec. Réglez le bouton du thermostat sur la position '3' et allumez l'électricité. Le compresseur et la lumière du réfrigérateur commencent à fonctionner. Fermez la porte et attendez 30 minutes. Si la température dans le congélateur a considérablement baissé, cela indique que le système du réfrigérateur fonctionne correctement. Lorsque le réfrigérateur fonctionne depuis un certain temps, le régulateur de température règle automatiquement la température à condition que la porte ne soit pas ouverte trop souvent. Si les étapes ci-dessus réussissent, les expériences sont terminées. Le réfrigérateur fonctionne normalement.

## RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

La température dans les compartiments réfrigérateur et congélateur est contrôlée par la commande de température sur le côté droit du compartiment réfrigérateur. Tournez le bouton du thermostat pour régler la température dans le réfrigérateur. Les marques sur le bouton ne sont pas le nombre exact de degrés de température, mais sont les degrés de température de '0' à '5'. Le premier niveau correspond à un STOP forcé du refroidissement et le 5ème niveau correspond à la température la plus basse que le réfrigérateur peut produire. Tournez le bouton de la position '1' à la position '5', la température baissera continuellement. Réglez le bouton du thermostat sur '2-3' pour une utilisation normale.

## STOCKAGE DES ALIMENTS

### Comment utiliser le congélateur?

- Congelez les aliments frais tels que le poisson ou la viande pour préserver leur saveur et leurs nutriments.
- Les aliments emballés doivent être congelés dans du papier d'aluminium ou du papier cellophane ou dans des récipients en plastique hermétiques.
- Ne placez pas d'aliments frais directement en contact avec des aliments déjà congelés.
- Si vous achetez des aliments surgelés, emportez-les chez vous et mettez-les au congélateur dès que possible.
- Ne recongelez jamais un produit décongelé.

### Comment utiliser le compartiment réfrigérateur?

- Les œufs doivent être dans le conteneur des œufs, les bouteilles dans le conteneur des bouteilles, etc.
- Les fruits et légumes doivent être conservés dans le bac à légumes.
- Les pots doivent être placés dans le support de la porte du réfrigérateur.
- Les autres denrées périssables ou susceptibles de provoquer des odeurs désagréables dans le réfrigérateur doivent être emballées séparément.

### Placement de nourriture

- Ne mettez pas trop d'aliments dans le réfrigérateur, car cela peut entraîner une perte de fraîcheur.
- Les aliments doivent être emballés individuellement dans du papier d'aluminium ou du papier cellophane ou dans des boîtes en plastique hermétiques.
- Les aliments chauds ne peuvent pas être placés dans le réfrigérateur ou le congélateur tant qu'ils n'ont pas atteint la température ambiante, sinon la consommation d'électricité augmentera.
- Ne mettez jamais de fruits et légumes dans le compartiment congélateur, car ils ne peuvent pas être consommés après décongélation.

## DÉGIVRER

Lorsque le réfrigérateur fonctionne pendant une longue période, la surface intérieure du congélateur sera recouverte d'une couche de glace. Il peut augmenter la consommation d'électricité et réduire l'effet du refroidissement. Il est recommandé de dégivrer votre congélateur une fois par mois.

Pendant la décongélation, coupez l'alimentation, ouvrez la porte et déplacez les produits surgelés dans un endroit frais. Utilisez une spatule en plastique pour retirer la glace. Retirez ensuite la glace qui se détache et essuyez l'intérieur de votre congélateur avec un chiffon doux et sec.

**Remarques: N'utilisez jamais d'outils métalliques pour dégivrer votre congélateur, ils peuvent endommager le congélateur.**

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Le réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois. Avant de nettoyer le réfrigérateur, il doit être débranché.

Essuyez l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et humide.

Si le réfrigérateur est trop sale, nettoyez-le avec un chiffon doux avec un détergent neutre, puis éliminez l'humidité avec un chiffon sec.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période, procédez comme suit:

- Débranchez le réfrigérateur de l'alimentation électrique.
- Retirez tous les aliments.
- Nettoyez et séchez l'intérieur comme indiqué dans les instructions de nettoyage ci-dessus.
- Laissez les portes ouvertes pour éviter les odeurs désagréables lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé.

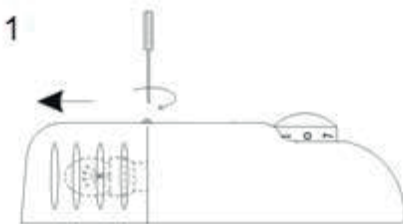
### Nettoyage

Lors du nettoyage du réfrigérateur, la fiche doit être retirée de la prise murale. Utilisez de l'eau ou un détergent non abrasif sur un chiffon doux et éliminez l'humidité avec un chiffon doux et sec. N'oubliez pas de vider le drain de dégivrage à l'arrière juste au-dessus du couvercle en verre.

### Remplacement de l'ampoule

Si l'éclairage interne cesse de fonctionner, débranchez l'appareil et rebranchez-le immédiatement. Si la lampe ne fonctionne toujours pas, vérifiez si la lampe est correctement vissée. S'il n'y a pas de lumière malgré ces tests, l'ampoule doit être remplacée. Utilisez une ampoule 220-240V ~, 10W.

- Débranchez l'appareil;
- Ouvrez le couvercle de la lumière (1);
- Débranchez l'ampoule défectueuse dans le sens antihoraire.
- Tournez la nouvelle ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.



## RÉSOUTRE UN PROBLÈME

Si votre appareil rencontre des problèmes non décrits ci-dessus, appelez le service après-vente du magasin ou un revendeur.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>L'appareil ne fonctionne pas</b>	Il n'y a pas d'alimentation	Vérifiez si la fiche est correctement connectée
	Le fusible ne fonctionne pas	Remplacez le fusible
<b>L'appareil est bruyant</b>	L'appareil est trop près du mur ou n'est pas stable. Les accessoires dans le réfrigérateur sont mal placés	Stabilisez la base du réfrigérateur en ajustant la position des pieds, retirez l'appareil du mur, placez correctement les accessoires dans le réfrigérateur
<b>L'appareil ne refroidit pas assez</b>	La porte a été ouverte trop souvent ou est restée ouverte depuis longtemps	Fermez les portes, ne les ouvrez pas trop souvent
	Le réfrigérateur est trop près du mur	Éloignez l'appareil du mur pour améliorer la ventilation
	Le réfrigérateur est trop plein	Retirez l'excédent de nourriture du réfrigérateur
	La température est mal ajustée	Tournez le bouton de contrôle de la température sur "3" ou plus
<b>Il y a des odeurs dans l'appareil</b>	Il y a de la nourriture pourrie dans le réfrigérateur	Jeter la nourriture avariée et envelopper l'autre
	L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé	Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur

### Les symptômes suivants ne sont pas des dysfonctionnements:

- Le bruit du liquide de refroidissement circulant dans les tuyaux peut être entendu, c'est normal.
- L'humidité sur la surface extérieure de l'appareil pendant la saison des pluies n'est pas un problème de l'appareil; essuyez-le simplement avec un chiffon doux et sec.
- Le compresseur et le condenseur peuvent chauffer davantage pendant les périodes de forte chaleur.
- Le cadre de la porte est un peu chaud; cela signifie que le condenseur travaille pour évacuer l'humidité.

## DE: BEDIENUNGSANLEITUNG


### DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT!

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

### WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

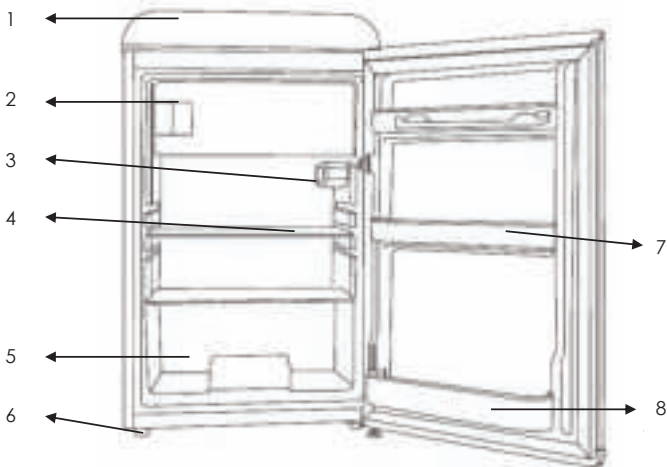
**Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen sollten immer beachtet werden, wenn Sie ein Elektrogerät verwenden, einschließlich der folgenden:**

1. Überprüfen Sie, ob die Spannung des Netzteils in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen übereinstimmt.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder angewiesen wurden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der vertieften Struktur frei von Hindernissen.
4. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, als die vom Hersteller empfohlenen.
5. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittellagerbereichen des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.
6. **WARNUNG:** Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
7. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
8. Es wird empfohlen, das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß zu überprüfen. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist.
9. Um Verletzungen oder Todesfälle durch Stromschlag zu vermeiden, bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche.
10. Es wird nicht empfohlen, diesen Kühlschrank mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste zu verwenden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät direkt an die Steckdose angeschlossen ist.
11. Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass an den Seiten mindestens 5 cm und hinten 10 cm vorhanden sind, da dies die Hauptwärmeableitung ist. Dies sorgt für eine ausreichende Belüftung.
12. Stellen Sie keine warmen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, bis diese auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
13. Schließen Sie die Tür sofort nach dem Platzieren der Gegenstände, damit die Innentemperatur nicht zu hoch steigt.
14. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung fern.
15. Um das Gerät stabil zu montieren, muss es auf einer ebenen und festen Oberfläche aufgestellt werden. Es sollte nicht auf ein weiches Material gelegt werden.
16. Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und befeuchten Sie ihn nicht.
17. Lagern Sie keine Gegenstände wie Äther, Methanol, Benzin usw., die leicht verdampfen, verbrennen oder explodieren können.
18. Nicht im Freien oder bei Nässe verwenden.
19. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Netzstecker zu ziehen. Fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
20. Halten Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen fern.
21. Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus ordnungsgemäß geerdet ist.

22. Schließen Sie Ihren Kühlschrank an eine unabhängige Steckdose an und verwenden Sie ein sicheres Erdungskabel.
23. Wenn das Eis im Gefrierschrank entfernt wurde oder wenn kein Strom mehr vorhanden ist oder wenn der Kühlschrank nicht mehr benutzt wird, sollte es gereinigt werden, damit es nicht riecht.
24. Tauen Sie den Gefrierschrank mindestens einmal im Monat auf, da zu viel Frost die Kühlung beeinträchtigen und beeinträchtigen kann.
25. Schalten Sie den Strom erst 5 Minuten später ein, nachdem der Strom ausgefallen ist. Andernfalls könnte der Kompressor beschädigt werden.
26. Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
27. Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank vor der Reinigung oder wenn das Produkt nicht verwendet wird, vom Stromnetz getrennt wird.
28. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur milde Reinigungsmittel oder Glasreinigungsmittel. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
-  29. WARNUNG: Brandgefahr / brennbare Materialien
30. WARNUNG: Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
31. WARNUNG: Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Netzteile auf der Rückseite des Geräts.
32. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
33. Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Anweisungen:
  - Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Abteilen des Geräts führen.
  - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, und zugängliche Entwässerungssysteme.
  - Reinigen Sie die Wassertanks, wenn Sie sie 48 Stunden lang nicht benutzt haben.
  - Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Lagermaterialien im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Kontakt kommt oder von diesen tropft.
  - Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung vorgebackener Lebensmittel, zur Aufbewahrung oder Zubereitung von Eis und zur Herstellung von Eiswürfeln.
  - Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Gefrierfächer sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
  - Wenn der Kühlschrank längere Zeit leer bleibt, schalten Sie ihn aus, tauen Sie ihn auf, reinigen Sie ihn, trocknen Sie ihn und lassen Sie die Tür offen, um Schimmel im Gerät zu vermeiden.



## KOMPONENTEN



- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Über dem Ventil | 5. Gemüseschublade       |
| 2. Gefrierfach     | 6. Verstellbare Beine    |
| 3. Temperatur      | 7. Flaschenhalter        |
| 4. Hauptfach       | 8. Großer Flaschenhalter |

## TRANSPORT UND HANDHABUNG

Halten Sie während des Transports den Boden und heben Sie den Kühlschrank vorsichtig in einem Winkel von 45 Grad nach unten. Halten Sie den Türgriff niemals zur Unterstützung fest. Stellen Sie es niemals verkehrt herum oder horizontal auf. Schieben Sie den Kühlschrank auf den Boden und positionieren Sie ihn mit den Rollenfüßen.

## INSTALLATION

Um das Gerät stabil zu montieren, muss es auf einer ebenen und festen Oberfläche aufgestellt werden. Es sollte nicht auf ein weiches Material gelegt werden. Wählen Sie einen gut belüfteten Ort. Ein Abstand von mindestens 5 cm an den Seiten und 10 cm an der Rückseite des Kühlschranks sollte eingehalten werden. Wählen Sie einen Ort, an dem keine Wärmequelle vorhanden ist. Halten Sie den Kühlschrank von direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Geräten fern, die Wärme erzeugen. Wählen Sie einen trockenen und gut belüfteten Ort, an dem keine ätzende Luft vorhanden ist.

## TEST

Reinigen Sie die Kühlschrankteile mit lauwarmem Wasser auf einem weichen Tuch, mit neutralem Reinigungsmittel und klarem Wasser. Dann wischen Sie sie trocken.

**Hinweise:** Elektrische Teile des Kühlschranks können nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. Stellen Sie den Thermostatknopf auf Position „3“ und schalten Sie den Strom ein. Der Kompressor und das Licht im Kühlschrank beginnen zu arbeiten. Schließen Sie die Tür und warten Sie 30 Minuten. Wenn die Temperatur im Gefrierschrank erheblich gesunken ist, weist dies darauf hin, dass das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der Kühlschrank längere Zeit in Betrieb war, stellt der Temperaturregler die Temperatur automatisch ein, sofern die Tür nicht zu oft geöffnet wird. Wenn die obigen Schritte erfolgreich sind, werden die Experimente beendet. Der Kühlschrank funktioniert normal.

## TEMPERATURREGELUNG

Die Temperatur in den Kühl- und Gefrierfächern wird durch die Temperaturregelung auf der rechten Seite des Kühlraums gesteuert. Drehen Sie den Thermostatknopf, um die Temperatur im Kühlschrank zu regulieren. Die Markierungen auf der Schaltfläche geben nicht die genaue Anzahl der Temperaturgrade an, sondern die Temperaturgrade von '0' bis '5'. Die erste Stufe entspricht einem erzwungenen Stopp der Kühlung und die fünfte Stufe entspricht der niedrigsten Temperatur, die der Kühlschrank erzeugen kann. Drehen Sie den Knopf von Position '1' auf Position '5', die Temperatur sinkt kontinuierlich. Stellen Sie den Thermostatknopf für den normalen Gebrauch auf '2-3'.

## LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

### Wie benutzt man den Gefrierschrank?

- Frieren Sie frische Lebensmittel wie Fisch oder Fleisch ein, um ihren Geschmack und ihre Nährstoffe zu erhalten.
- Verpackte Lebensmittel sollten in Aluminiumfolie oder Zellophanfolie oder in luftdichten Plastikbehältern eingefroren werden.
- Bringen Sie frische Lebensmittel nicht direkt in Kontakt mit bereits gefrorenen Lebensmitteln.
- Wenn Sie Tiefkühlkost kaufen, nehmen Sie sie mit nach Hause und stellen Sie sie so schnell wie möglich in den Gefrierschrank.
- Opnieuw Ein aufgetautes Produkt niemals wieder einfrieren.

### Wie benutze ich das Kühlfach?

- Eier müssen sich im Behälter der Eier befinden, Flaschen im Behälter der Flaschen usw.
- Obst und Gemüse müssen im Gemüsebehälter aufbewahrt werden.
- Töpfe sollten in den Halter der Kühlschranktür gestellt werden.
- Andere verderbliche Lebensmittel, die unangenehme Gerüche im Kühlschrank verursachen können, müssen separat verpackt werden.

### Platzierung von Lebensmitteln

- Stellen Sie nicht zu viel Lebensmittel in den Kühlschrank, da dies zu einem Verlust der Kühle führen kann.
- Lebensmittel sollten einzeln in Aluminiumfolie oder Zellophanfolie oder in luftdichten Plastikboxen verpackt werden.
- Warme Speisen können erst nach Erreichen der Umgebungstemperatur in den Kühlschrank oder die Gefriertruhe gestellt werden, da sonst der Stromverbrauch steigt.
- Stellen Sie niemals Obst und Gemüse in das Gefrierfach, da diese nach dem Auftauen nicht zum Verzehr geeignet sind.

## DEFROST

Wenn der Kühlschrank längere Zeit in Betrieb ist, ist die Innenfläche des Gefrierschranks mit einer Eisschicht bedeckt. Es kann den Stromverbrauch erhöhen und die Wirkung der Kühlung verringern. Es wird empfohlen, den Gefrierschrank einmal im Monat aufzutauen.

Schalten Sie während des Auftauens die Stromversorgung aus, öffnen Sie die Tür und bringen Sie gefrorene Produkte an einen kühlen Ort. Verwenden Sie einen Plastikspatel, um das Eis zu entfernen. Entfernen Sie dann das Eis, das sich löst, und wischen Sie die Innenseite Ihres Gefrierschranks mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

**Hinweise:** Verwenden Sie zum Auftauen Ihres Gefrierschranks niemals Metallwerkzeuge, da diese den Gefrierschrank beschädigen können.

## ALLGEMEINE PFLEGE- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

Der Kühlschrank sollte einmal im Monat gereinigt werden. Vor dem Reinigen des Kühlschranks muss der Netzstecker gezogen werden.

Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Kühlschranks mit einem feuchten, weichen Tuch ab.

Wenn der Kühlschrank zu schmutzig ist, reinigen Sie ihn mit einem weichen Tuch mit einem neutralen Reinigungsmittel und entfernen Sie die Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.

Wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht benutzen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum wie in den oben angegebenen Reinigungsanweisungen angegeben.
- Lassen Sie die Türen offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden, wenn der Kühlschrank nicht benutzt wird.

## Reinigung

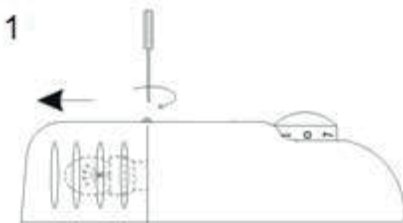
Bei der Reinigung des Kühlschranks muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Verwenden Sie Wasser oder ein nicht scheuerndes Reinigungsmittel auf einem weichen Tuch und entfernen Sie die Feuchtigkeit mit einem trockenen, weichen Tuch. Denken Sie daran, den Abtauablauf auf der Rückseite direkt über der Glasabdeckung zu leeren.

## Glühlampe austauschen

Wenn das interne Licht nicht mehr funktioniert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schließen Sie es sofort wieder an. Wenn die Lampe immer noch nicht funktioniert, prüfen Sie, ob die Lampe richtig angeschraubt ist. Wenn trotz dieser Tests kein Licht vorhanden ist, sollte die Glühlampe ausgetauscht werden.

Verwenden Sie eine 220-240 V ~ 10 W-Lampe.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Öffnen Sie die Lichtabdeckung (1).
- Trennen Sie die defekte Glühlampe gegen den Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie die neue Glühlampe im Uhrzeigersinn.



## EIN PROBLEM LÖSEN

Wenn bei Ihrem Gerät Probleme auftreten, die oben nicht beschrieben wurden, wenden Sie sich an den Kundendienst des Geschäfts oder an einen Einzelhändler.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Das Gerät funktioniert nicht</b>	Es gibt keine Stromversorgung	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist
	Die Sicherung funktioniert nicht	Ersetzen Sie die Sicherung
<b>Das Gerät ist laut</b>	Das Gerät befindet sich zu nahe an der Wand oder ist nicht stabil. Das Zubehör im Kühlschrank ist falsch platziert	Stabilisieren Sie den Boden des Kühlschranks, indem Sie die Position der Beine anpassen, das Gerät von der Wand entfernen und das Zubehör ordnungsgemäß in den Kühlschrank stellen
<b>Das Gerät kühlt nicht genug</b>	Die Tür wurde zu oft oder schon lange geöffnet	Schließen Sie die Türen nicht und öffnen Sie sie zu oft
	Der Kühlschrank ist zu nahe an der Wand	Bewegen Sie das Gerät von der Wand weg, um die Belüftung zu verbessern
	Der Kühlschrank ist zu voll	Überschüssige Lebensmittel aus dem Kühlschrank nehmen
	Die Temperatur ist schlecht eingestellt	Drehen Sie den Temperaturregler auf '3' oder höher
<b>Es gibt Gerüche im Gerät</b>	Im Kühlschrank befinden sich faule Lebensmittel	Verdorbenes Essen wegwerfen und das andere einwickeln
	Das Innere des Geräts muss gereinigt werden	Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks

### Die folgenden Symptome sind keine Fehlfunktionen:

- Das Geräusch von in Rohren zirkulierendem Kühlmittel ist zu hören, dies ist normal.
- Die Luftfeuchtigkeit auf der Oberfläche außerhalb des Geräts während der Regenzeit ist kein Problem des Geräts. Wischen Sie es einfach mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Der Kompressor und der Kondensator können sich bei starker Hitze stärker erwärmen.
- Der Türrahmen ist etwas heiß; Dies bedeutet, dass der Kondensator daran arbeitet, die Luftfeuchtigkeit abzuleiten.

**THIS PRODUCT IS FOR HOUSHOLD USE ONLY!**

**Please read these instructions carefully before the first use of this product and save this manual for your future reference.**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

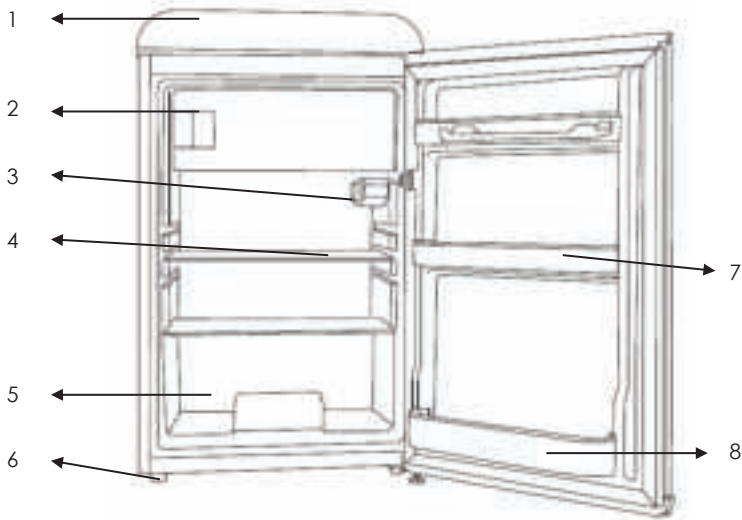
**When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:**

1. Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. **WARNING:** Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
4. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
5. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
6. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
8. It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
9. To avoid injury or death from electrical shock, do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface.
10. It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
11. When positioning the appliance, ensure that there is at least a 5cm clearance at the sides and a 10cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.
12. Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.
13. Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
14. Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
15. To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
16. Do not place any other appliance on top of the refrigerator, and do not wet it.
17. Do not store something like ether, methanol, gasoline etc., which is easy to evaporate burn or explode.
18. Do not use outdoors or in wet conditions.
19. Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
20. Keep the cord away from heated surfaces.
21. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.

22. Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
23. When the frost in freezer is removed, or when there is no electricity or when refrigerator ceases to be used, it should be cleaned in order to prevent it from smelling.
24. Defrost the freezer at least once a month because too much frost may affect refrigeration.
25. Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.
26. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
27. Ensure the refrigerator is unplugged before cleaning or if the product is not in use.
28. To clean the appliance use only mild detergents or glass cleaning products. Never use harsh detergents or solvents.
29. **WARNING:** Risk of fire / flammable materials
30. **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
31. **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
32. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
33. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48 h.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
  - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.



## STRUCTURE ILLUSTRATION



- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1. Top cover           | 5. Crisper         |
| 2. Freezer compartment | 6. Adjustable feet |
| 3. Temperature         | 7. Bottle rack     |
| 4. Refrigerator shelf  | 8. Big bottle rack |

## TRANSPORT AND HANDLING

When transportation, hold the base and lift the refrigerator carefully with an angle inferior at 45 degree. Never hold the door handle as support. Never place it upside down nor horizontally. Push refrigerator on its basis and place it thanks to its roller feet.

## INSTALLATION

To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material. Choose a well-ventilated place. A space of at least 5cm must be left at the sides and 10cm at the back of the refrigerator. Choose a location where there is no heat source. Keep the refrigerator away from direct sunlight or other appliance producing heat. Choose a dry and well-ventilated place where there is no corrosive air.

## TEST

Clean the parts of the refrigerator with lukewarm water on a soft cloth or with a neutral detergent and with clear water, then wipe them dry.

**Notes:** Electric parts of the refrigerator can only be wiped by dry cloth. Turn the thermostat knob on the "3" position and turn on electricity. The compressor and the light inside the refrigerator begin to work. Close the door and wait 30 minutes. If the temperature in the freezer compartment decreased obviously, it shows that the refrigerator system works well. When the refrigerator operates for a period of time, the temperature controller will automatically set the temperature on conditions that the door is not too often opened. If the above steps are successful, the trial operations are finished. The refrigerator works normally.

## TEMPERATURE CONTROL

The temperature in the refrigerator compartment and in the freezer compartment is controlled by the temperature controller installed on the right side of the refrigerator compartment. Turn the thermostat knob to regulate the temperature inside the refrigerator. The marks on the knob are not the exact number of the degrees of temperature but the temperature grades from "0" to "5". The first grade corresponds to a forced STOP of the refrigeration and the 5th grade corresponds to the lowest temperature the refrigerator can produce. Turn the knob from "1" position to "5" position, the temperature decreases continuously. Set the thermostat knob to "2-3" position for a normal use.

## STORAGE OF FOOD

### How to Use the Freezer Compartment?

- Put fresh food, such like fish or meat, into the freeze to save their taste and nutrient.
- Wrapped food has to be frozen in aluminum sheet or cellophane sheet or in airtight plastic boxes.
- Do not put fresh food directly in contact with food already frozen.
- If you buy frozen food, bring it home and place it in freezer as quickly as possible.
- Never re-freeze a defrosted product.

### How to Use the Refrigerator Compartment?

- Eggs have to be put in the eggs' pockets, bottles in the bottles' pocket, etc.
- Fruits and vegetables have to be put in the salad crisper.
- Jars have to take place in the tubs of the door of the refrigerator.
- Other perishable food, or which can loosen stenches in the refrigerator, must be separately packed.

### Placement of Food

- Please not accumulate too much food in the refrigerator because it would engender a loss of cold.
- Food has to be wrapped separately in aluminum sheet or in cellophane sheet or in airtight plastic boxes.
- Hot food cannot be put in the refrigerator or in the freezer until they have reached the ambient temperature, or it will increase electrical consumption.
- Never place vegetables and fruits into freezer compartment because they will be unfit for the consumption once defrosted.

## DEFROSTING

When the refrigerator working for a long time, the inner surface of the freezer will be covered with a layer of hoarfrost. It may raise the electricity consumption and decrease the effect of refrigeration. Then you should defrost your freezer once a month. When defrosting, cut off the power, open the door and move frozen foods to a cool place. Use a plastic spatula to remove the hoarfrost. Then remove the hoarfrost so unstuck and wipe the inside of your freezer with a sweet and dry cloth.

**Notes: Never use metal tools to defrost your freezer because it could damage it.**

## GENERAL INSTRUCTIONS FOR CARE AND MAINTENANCE

The refrigerator should be cleaned once a month. Before cleaning, the electric plug must be removed from the power supply.

Wipe the inside and the outside of the refrigerator with a wet soft cloth.

If it's too dirty, clean with a soft cloth with neutral detergent and, then remove the moisture with dry cloth.



If you leave the refrigerator idle for a long time, proceed as follows:

- Disconnect the refrigerator from the electric power supply.
- Remove all food.
- Clean and dry the inside as instructed in the direction given above for cleaning.
- Leave the doors open to prevent any unpleasant smells while the refrigerator is not used.

### **Cleaning**

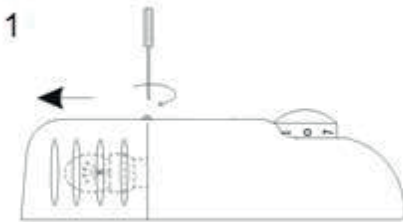
When cleaning the refrigerator the electric plug must be removed from the power supply. Use water or a non-abrasive detergent on a soft cloth and remove the moisture with a dry soft cloth. Remember to clear the defrost drain at the back just above the glass cover.

### **Replacing the light bulb**

If the internal light does not work anymore, disconnect then reconnect at once the device. If the light does not still work, verify if the light bulb is correctly screwed. If in spite of these tests, there is no light, it is necessary to change the light bulb.

Use a 220-240V~, 10W light bulb.

- Disconnect the appliance;
- Open the light cover (1);
- Undo the defective light bulb anticlockwise.
- Screw the new light bulb clockwise.



## TROUBLESHOOTING

If your device shows the other symptoms that those described above, please call the service after sale of the shop a retailer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	Solution
<b>The appliance does not work</b>	There is no power supply	Check the plug connecting it others appliance, or verify that the appliance is connected to the plug
	The fuse doesn't work	Replace the fuse
<b>The appliance makes a lot of noise</b>	The appliance is too close to the wall, or is not stable, or the accessories inside the refrigerator are placed in wrong position	Stabilize the base of the refrigerator by adjusting the position of feet, take away the device of the wall, place correctly the accessories inside the refrigerator
<b>The appliance doesn't cool enough</b>	The door is too often opened or was left opened for a long time	Close the door and do not open it too much frequently
	The refrigerator is too close to the wall	Take away the device of the wall to favor the ventilation
	The refrigerator is too full	Remove food of the device
	The temperature is badly, adjusted	Turn the knurl of regulation of temperature on "3" or more
<b>There are smells in the appliance</b>	Food made obsolete inside the refrigerator	Throw away obsolete food and wrap the other
	The inside of the device at need to be cleaned	Clean the inside of the refrigerator

### The following symptoms are not breakdowns:

- The noise of the cooling liquid which circulates in pipes can be heard, it is normal.
- The humidity on the surface outside of the device during the wet seasons is not a problem of the device; you just need to wipe it with a dry soft cloth.
- The compressor and the condenser can warm more during the periods of strong heat.
- The frame of the door is a bit hot; it means that the condenser works to evacuate the humidity of air.


**¡ESTE PRODUCTO ES PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE!**

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este producto por primera vez y guarde este manual para consultarlo en el futuro.**

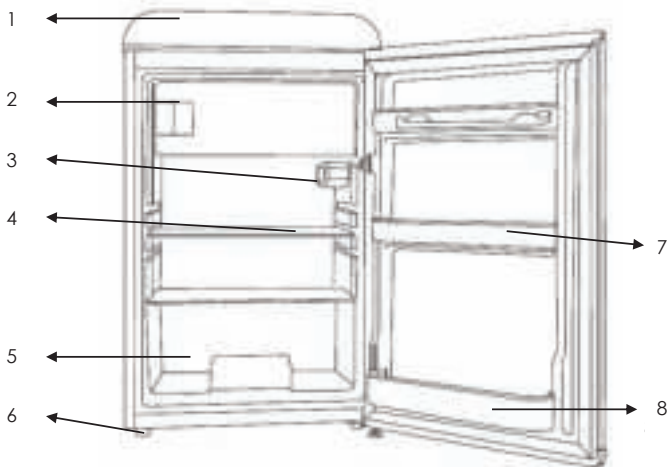
**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

**Siempre se deben seguir las precauciones básicas al usar cualquier aparato eléctrico, incluidos los siguientes:**

1. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación de su hogar sea el mismo que el indicado en la placa de características de este producto.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o se les ha indicado que utilicen el aparato de forma segura y comprender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
3. ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, en el gabinete del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.
4. ADVERTENCIA: No utilice ningún dispositivo mecánico u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
5. ADVERTENCIA: No use aparatos eléctricos en las áreas de almacenamiento de alimentos del aparato a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
6. ADVERTENCIA: No dañe el circuito frigorífico.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.
8. Se recomienda que el cable de alimentación se revise regularmente para detectar cualquier signo de desgaste, el aparato no se debe utilizar si el cable está dañado.
9. Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no opere la unidad con las manos mojadas o mientras esté parado sobre una superficie mojada.
10. No se recomienda utilizar este refrigerador con un cable de extensión o una regleta de enchufes. Asegúrese de que el dispositivo esté enchufado directamente a la toma de corriente.
11. Al colocar el aparato, asegúrese de que haya al menos 5 cm en los lados y 10 cm en la parte posterior, ya que esta es la principal disipación de calor. Esto asegura una ventilación adecuada.
12. No coloque alimentos o bebidas calientes en el refrigerador hasta que se haya enfriado a temperatura ambiente.
13. Cierre la puerta inmediatamente después de colocar los artículos para que la temperatura interior no suba demasiado.
14. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor o luz solar directa.
15. Para montar el aparato de forma estable, debe colocarse sobre una superficie plana y sólida. No debe colocarse sobre un material blando.
16. No coloque otros electrodomésticos encima ni moje el refrigerador.
17. No almacene cosas como éter, metanol, gasolina, etc. que puedan evaporarse, quemarse o explotar fácilmente.
18. No lo use al aire libre o en condiciones de humedad.
19. Nunca tire del cable para desenchufarlo. Agarre el enchufe y sáquelo del enchufe.
20. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
21. Este aparato está equipado con un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que el tomacorriente de su hogar esté conectado a tierra correctamente.

22. Conecte su refrigerador a una toma de corriente independiente y use un cable de tierra seguro.
23. Cuando se haya quitado el hielo en el congelador, o cuando no haya electricidad o cuando el refrigerador ya no esté en uso, se debe limpiar para evitar que huelga.
24. Descongele el congelador al menos una vez al mes, ya que demasiada escarcha puede afectar y afectar el enfriamiento.
25. No encienda la electricidad hasta 5 minutos después de que se haya cortado la electricidad.  
De lo contrario, el compresor podría resultar dañado.
26. El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
27. Asegúrese de que el refrigerador esté desenchufado antes de limpiarlo o cuando el producto no esté en uso.
28. Utilice únicamente detergentes suaves o productos de limpieza de cristales para limpiar el dispositivo. No utilice nunca agentes de limpieza o disolventes agresivos.
-  29. **ADVERTENCIA:** Peligro de incendio / materiales inflamables
30. **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado o dañado.
31. **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior de la unidad.
32. Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.
33. Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:
  - La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - Limpiar periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
  - Limpiar los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas.
  - Mantenga la carne y el pescado crudos en materiales de almacenamiento adecuados en el frigorífico, para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
  - Los compartimentos del congelador de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precocinados, almacenar o preparar hielo y hacer cubitos de hielo.
  - Los compartimentos congeladores de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
  - Si el frigorífico se deja vacío durante un tiempo prolongado, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el aparato.

## COMPONENTES



1. Por encima de la válvula
2. Compartimento congelador
3. Temperatura
4. Libro mayor

5. Cajón de verduras
6. Patas ajustables
7. Botellero
8. Botellero grande

## TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN

Durante el transporte, sujete la base y levante con cuidado el refrigerador en un ángulo de 45 grados. Nunca sostenga la manija de la puerta como apoyo. Nunca lo coloque boca abajo u horizontalmente. Empuje el refrigerador sobre su base y colóquelo con sus patas giratorias.

## INSTALACIÓN

Para montar el aparato de forma estable, debe colocarse sobre una superficie plana y sólida. No debe colocarse sobre un material blando. Elija un lugar bien ventilado. Debe dejarse un espacio de al menos 5 cm a los lados y 10 cm en la parte trasera del refrigerador. Elija un lugar donde no haya una fuente de calor. Mantenga el refrigerador alejado de la luz solar directa u otros dispositivos que generen calor. Elija un lugar seco y bien ventilado donde no haya aire corrosivo.

## PRUEBA

Limpiar las piezas del refrigerador con agua tibia sobre un paño suave, con detergente neutro y agua limpia. Luego séquelos con un paño.

**Notas:** Las partes eléctricas del refrigerador solo se pueden limpiar con un paño seco. Coloque la perilla del termostato en la posición '3' y encienda la electricidad. El compresor y la luz del refrigerador empiezan a funcionar. Cierre la puerta y espere 30 minutos. Si la temperatura en el congelador ha bajado significativamente, esto indica que el sistema del refrigerador está funcionando correctamente. Cuando el refrigerador ha estado en funcionamiento durante algún tiempo, el controlador de temperatura establecerá automáticamente la temperatura siempre que la puerta no se abra con demasiada frecuencia. Si los pasos anteriores tienen éxito, los experimentos se terminan. El refrigerador funciona con normalidad.

## REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

La temperatura en los compartimientos del refrigerador y del congelador es controlada por el control de temperatura en el lado derecho del compartimiento del refrigerador. Gire la perilla del termostato para regular la temperatura en el refrigerador. Las marcas en el botón no son el número exacto de grados de temperatura, pero son los grados de temperatura de "0" a "5". El primer nivel corresponde a una PARADA forzada de la refrigeración y el 5º nivel corresponde a la temperatura más baja que puede producir el frigorífico. Gire la perilla de la posición "1" a la posición "5", la temperatura bajará continuamente. Coloque la perilla del termostato en "2-3" para uso normal.

## ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

### ¿Cómo usar el congelador?

- Coloca los alimentos frescos, como el pescado o la carne, en el congelador para conservar su sabor y sus nutrientes.
- Los alimentos envasados deben congelarse en papel de aluminio o celofán o en cajas de plástico herméticas.
- No coloque alimentos frescos en contacto directo con alimentos ya congelados.
- Si compras alimentos congelados, llévalos a casa y mételos en el congelador lo antes posible.
- Nunca vuelva a congelar un producto descongelado.

### ¿Cómo utilizo el compartimento frigorífico?

- Los huevos deben estar en el recipiente de los huevos, las botellas en el recipiente de las botellas, etc.
- Las frutas y verduras deben almacenarse en el recipiente de verduras.
- Las ollas deben colocarse en el soporte de la puerta del frigorífico.
- Otros alimentos perecederos, o que puedan causar olores desagradables en el frigorífico, deben embalarse por separado.

### Colocación de alimentos

- No coloque demasiados alimentos en el frigorífico, ya que esto puede provocar la pérdida de frío.
- Los alimentos deben envolverse individualmente en papel de aluminio o celofán o en cajas de plástico herméticas.
- No se pueden colocar alimentos calientes en el frigorífico o congelador hasta que hayan alcanzado la temperatura ambiente, de lo contrario aumentará el consumo de electricidad.
- No ponga nunca frutas y verduras en el compartimento congelador, ya que no son aptas para el consumo después de la descongelación.

## DESCONGELAR

Cuando el frigorífico esté funcionando durante mucho tiempo, la superficie interior del congelador se cubrirá con una capa de hielo. Puede aumentar el consumo de electricidad y reducir el efecto de enfriamiento. Se recomienda descongelar su congelador una vez al mes.

Durante la descongelación, apague la corriente, abra la puerta y mueva los productos congelados a un lugar fresco. Use una espátula de plástico para quitar el hielo. Luego retire el hielo que se desprende y limpie el interior de su congelador con un paño suave y seco.

**Notas: Nunca use herramientas de metal para descongelar su congelador, pueden dañar el congelador.**

## INSTRUCCIONES GENERALES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El frigorífico debe limpiarse una vez al mes. Antes de limpiar el frigorífico, debe desenchufarlo.

Limpie el interior y el exterior del frigorífico con un paño suave y húmedo.

Si el frigorífico está demasiado sucio, límpielo con un paño suave con detergente neutro y luego elimine la humedad con un paño seco.

Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo prolongado, proceda de la siguiente manera:

- Desconecte el frigorífico de la red eléctrica.
- Retire toda la comida.
- Limpiar y secar el interior como se indica en las instrucciones de limpieza dadas arriba.
- Deje las puertas abiertas para evitar olores desagradables cuando el frigorífico no esté en uso.

### Limpieza

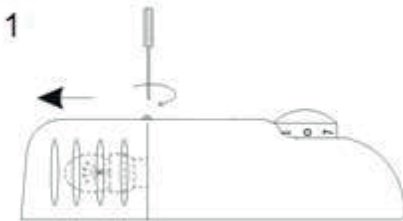
Al limpiar el frigorífico, se debe quitar el enchufe de la toma de corriente. Use agua o un detergente no abrasivo en un paño suave y elimine la humedad con un paño suave seco. Recuerde vaciar el desagüe de descongelación en la parte posterior, justo encima de la tapa de vidrio.

### Reemplazo de la bombilla

Si la luz interna deja de funcionar, desenchufe el dispositivo y vuelva a enchufarlo inmediatamente. Si la lámpara aún no funciona, verifique si la lámpara está correctamente atornillada. Si no hay luz a pesar de estas pruebas, se debe reemplazar la bombilla.

Utilice una bombilla de 220-240V ~, 10W.

- Desenchufe el dispositivo;
- Abra la tapa de la luz (1);
- Desconecte la bombilla defectuosa en sentido antihorario.
- Gire la bombilla nueva en el sentido de las agujas del reloj.



## RESOLVIENDO UN PROBLEMA

Si su electrodoméstico tiene problemas no descritos anteriormente, llame al departamento de servicio posventa de la tienda o al minorista.

Asunto	Causa posible	Solución
<b>El dispositivo no funciona</b>	No hay fuente de alimentación	Compruebe si el enchufe está conectado correctamente
	El fusible no funciona	Reemplazar el fusible
<b>El aparato hace ruido</b>	El aparato está demasiado cerca de la pared o no es estable. Los accesorios del frigorífico no están colocados correctamente.	Estabilice la base del frigorífico ajustando la posición de las patas, retire el dispositivo de la pared, coloque correctamente los accesorios en el frigorífico
<b>El aparato no enfría lo suficiente</b>	La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o ha estado abierta durante mucho tiempo.	Cierre la puerta y no la abra con demasiada frecuencia.
	El frigorífico está demasiado cerca de la pared.	Aleje la unidad de la pared para mejorar la ventilación.
	El frigorífico está demasiado lleno	Retire el exceso de comida del frigorífico.
	La temperatura está mal ajustada	Gire la perilla de control de temperatura a "3" o más
<b>Hay olores en el dispositivo</b>	Hay comida podrida en el frigorífico.	Deseche la comida en mal estado y envuelva la otra
	Es necesario limpiar el interior del aparato.	Limpia el interior del frigorífico

### Los siguientes síntomas no son fallos de funcionamiento:

- Se puede escuchar el sonido del refrigerante circulando por las tuberías, esto es normal.
- La humedad en la superficie exterior del dispositivo durante las estaciones húmedas no es un problema del dispositivo; simplemente límpielo con un paño suave y seco.
- El compresor y el condensador pueden calentarse más durante los períodos de mucho calor.
- El marco de la puerta está un poco caliente; significa que el condensador está trabajando para evacuar la humedad.



**QUESTO PRODOTTO È SOLO PER USO DOMESTICO!**  
**Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto  
per la prima volta e conservare questo manuale per riferimenti futuri.**

### **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

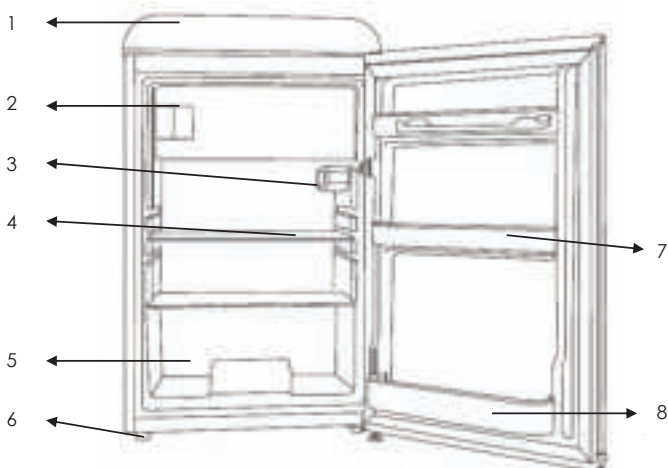
**Le precauzioni di base devono essere sempre seguite quando si utilizza qualsiasi apparecchio elettrico, comprese le seguenti:**

1. Verificare che il voltaggio dell'alimentatore di casa sia lo stesso di quello indicato sulla targhetta di questo prodotto.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sorvegliati o sono stati istruiti a usare l'apparecchio in modo sicuro e sono comprendere i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
3. **AVVERTENZA:** mantenere le aperture di ventilazione, nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura incassata, libere da ostacoli.
4. **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
5. **AVVERTENZA:** non utilizzare apparecchi elettrici nelle aree di conservazione degli alimenti dell'apparecchio a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
6. **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare pericoli.
8. Si consiglia di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di usura, l'apparecchio non deve essere utilizzato se il cavo è danneggiato.
9. Per evitare lesioni o morte a causa di scosse elettriche, non utilizzare l'unità con le mani bagnate o stando in piedi su una superficie bagnata.
10. Si sconsiglia di utilizzare questo frigorifero con una prolunga o una presa multipla. Assicurati che il dispositivo sia collegato direttamente alla presa a muro.
11. Durante il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi che ci siano almeno 5 cm ai lati e 10 cm dietro, poiché questa è la principale dissipazione del calore. Ciò garantisce una ventilazione adeguata.
12. Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero finché non si sono raffreddati a temperatura ambiente.
13. Chiudere la porta immediatamente dopo aver posizionato gli articoli in modo che la temperatura interna non si alzi troppo.
14. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore o luce solare diretta.
15. Per poter montare l'apparecchio in modo stabile, deve essere posizionato su una superficie piana e solida. Non dovrebbe essere posizionato su un materiale morbido.
16. Non collocare altri apparecchi sopra o bagnare il frigorifero.
17. Non conservare cose come etere, metanolo, benzina, ecc. Che possono evaporare, bruciare o esplodere facilmente.
18. Non utilizzare dall'aperto o in condizioni di bagnato.
19. Non tirare mai il cavo per scollegarlo. Afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
20. Tenere il cavo lontano dalle superfici riscaldate.
21. Questo apparecchio è dotato di una spina con messa a terra. Assicurati che la presa di casa tua sia adeguatamente messa a terra.
22. Collegare il frigorifero a una presa di corrente indipendente e utilizzare un cavo di terra sicuro.

23. Quando il ghiaccio è stato rimosso dal congelatore, o quando non c'è elettricità o quando il frigorifero non è più in uso, è necessario pulirlo per evitare che emetta odori.
24. Sbrinare il congelatore almeno una volta al mese, poiché una quantità eccessiva di gelo può influire e influire sul raffreddamento.
25. Non accendere l'elettricità fino a 5 minuti più tardi dopo che l'elettricità è stata interrotta.  
In caso contrario, il compressore potrebbe subire danni.
26. L'apparecchio non è progettato per essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
27. Assicurarsi che il frigorifero sia scollegato prima di pulirlo o quando il prodotto non è in uso.
28. Utilizzare solo detersivi delicati o prodotti per la pulizia dei vetri per pulire il dispositivo. Non utilizzare mai detersivi o solventi aggressivi.
29. **ATTENZIONE:** pericolo di incendio / materiali infiammabili
30. **ATTENZIONE:** Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
31. **ATTENZIONE:** non posizionare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'unità.
32. I bambini dai 3 agli 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi di raffreddamento.
33. Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
  - L'apertura prolungata della porta può comportare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
  - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e le fognature accessibili.
  - Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore.
  - Conservare in frigorifero carne e pesce crudi in idonei materiali di conservazione, in modo che non venga a contatto o goccioli su altri alimenti.
  - I vani congelatore a due stelle sono adatti per conservare cibi precotti, conservare o preparare ghiaccio e produrre cubetti di ghiaccio.
  - I vani congelatore a una, due e tre stelle non sono adatti per congelare alimenti freschi.
  - Se il frigorifero viene lasciato vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa nel dispositivo.



## COMPONENTI



- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Aletta superiore      | 5. Cassetto verdura      |
| 2. Scomparto congelatore | 6. Piedini regolabili    |
| 3. Temperatura           | 7. Portabottiglie        |
| 4. Ripiano               | 8. Portabottiglie grande |

## TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

Durante il trasporto, afferrare la base e sollevare con cautela il frigorifero con un'angolazione di 45 gradi. Non tenere mai la maniglia della porta come supporto. Non metterlo mai capovolto o in orizzontale. Spingere il frigorifero sulla sua base e posizionarlo utilizzando i piedini a rullo.

## INSTALLAZIONE

Per poter montare l'apparecchio in modo stabile, deve essere posizionato su una superficie piana e solida. Non dovrebbe essere posizionato su un materiale morbido. Scegli un luogo ben ventilato. Lasciare uno spazio di almeno 5 cm ai lati e 10 cm sul retro del frigorifero. Scegli un luogo dove non sia presente una fonte di calore. Tenere il frigorifero lontano dalla luce solare diretta o da altri dispositivi che generano calore. Scegli un luogo asciutto e ben ventilato dove non sia presente aria corrosiva.

## TEST

Pulire le parti del frigorifero con acqua tiepida su un panno morbido, con detergente neutro e acqua pulita. Quindi asciugali.

**Note:** le parti elettriche del frigorifero possono essere pulite solo con un panno asciutto. Posizionare la manopola del termostato in posizione "3" e accendere l'elettricità. Il compressore e la luce nel frigorifero iniziano a funzionare. Chiudi la porta e attendi 30 minuti. Se la temperatura nel congelatore è scesa in modo significativo, significa che il sistema frigorifero funziona correttamente. Quando il frigorifero è stato in funzione per un po' di tempo, il termoregolatore imposterà automaticamente la temperatura a condizione che la porta non venga aperta troppo spesso. Se i passaggi precedenti hanno esito positivo, gli esperimenti vengono terminati. Il frigorifero funziona normalmente.

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

La temperatura nei compartimenti frigorifero e congelatore è controllata dal controllo della temperatura sul lato destro del compartimento frigorifero. Ruotare la manopola del termostato per regolare la temperatura nel frigorifero. I segni sul pulsante non sono il numero esatto di gradi di temperatura, ma sono i gradi di temperatura da "0" a "5". Il primo livello corrisponde ad uno STOP forzato del raffreddamento e il 5 ° livello corrisponde alla temperatura più bassa che il frigorifero può produrre. Ruotare la manopola dalla posizione "1" alla posizione "5", la temperatura scenderà continuamente. Impostare la manopola del termostato su "2-3" per il normale utilizzo.

## CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

### Come si usa il congelatore?

- Congelare cibi freschi come pesce o carne per preservarne il sapore e le sostanze nutritive.
- Gli alimenti confezionati devono essere congelati in un foglio di alluminio o un foglio di cellophane o in contenitori di plastica a chiusura ermetica.
- Non mettere gli alimenti freschi direttamente a contatto con gli alimenti già congelati.
- Se acquisti cibo surgelato, portalo a casa e mettilo nel congelatore il prima possibile.
- Non ricongelare mai un prodotto scongelato.

### Come si usa lo scomparto frigo?

- Le uova devono essere nel contenitore delle uova, le bottiglie nel contenitore delle bottiglie, ecc.
- Frutta e verdura devono essere conservate nel contenitore per verdure.
- Le pentole devono essere collocate nel supporto della porta del frigorifero.
- Altri alimenti deperibili o che possono provocare cattivi odori nel frigorifero devono essere imballati separatamente.

### Posizionamento del cibo

- Non mettere troppi cibi nel frigorifero, poiché ciò può portare alla perdita di freschezza.
- Il cibo deve essere avvolto individualmente in un foglio di alluminio o un foglio di cellophane o in scatole di plastica ermetiche.
- Non è possibile inserire cibi caldi nel frigorifero o nel congelatore fino a quando non hanno raggiunto la temperatura ambiente, altrimenti il consumo di elettricità aumenterà.
- Non mettere mai frutta e verdura nel vano congelatore, in quanto inadatte al consumo dopo lo scongelamento.

## SCONGELARE

Quando il frigorifero funziona a lungo, la superficie interna del congelatore sarà ricoperta da uno strato di ghiaccio. Può aumentare il consumo di elettricità e ridurre l'effetto del raffreddamento. Si consiglia di scongelare il congelatore una volta al mese.

Durante lo scongelamento, spegnere l'alimentazione, aprire la porta e spostare i prodotti congelati in un luogo fresco. Usa una spatola di plastica per rimuovere il ghiaccio. Quindi rimuovere il ghiaccio che si stacca e pulire l'interno del congelatore con un panno morbido e asciutto.

**Note: non utilizzare mai strumenti di metallo per sbrinare il congelatore, possono danneggiare il congelatore.**

## ISTRUZIONI GENERALI PER LA CURA E LA MANUTENZIONE

Il frigorifero deve essere pulito una volta al mese. Prima di pulire il frigorifero, è necessario scollegarlo.

Pulire l'interno e l'esterno del frigorifero con un panno morbido umido.

Se il frigorifero è troppo sporco, pulirlo con un panno morbido con un detergente neutro e quindi rimuovere l'umidità con un panno asciutto.

Se si prevede di non utilizzare il frigorifero per un lungo periodo, procedere come segue:

- Scollegare il frigorifero dalla rete elettrica.
- Rimuovere tutto il cibo.
- Pulire e asciugare l'interno come indicato nelle istruzioni di pulizia sopra riportate.
- Lasciare aperte le porte per evitare cattivi odori quando il frigorifero non è in uso.

### Pulizia

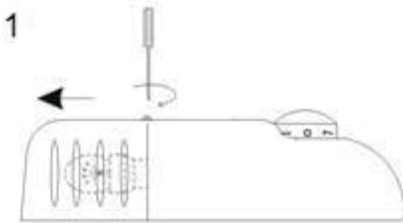
Quando si pulisce il frigorifero, la spina deve essere rimossa dalla presa a muro. Utilizzare acqua o un detergente non abrasivo su un panno morbido e rimuovere l'umidità con un panno morbido asciutto. Ricordarsi di svuotare lo scarico di sbrinamento sul retro appena sopra il coperchio di vetro.

### Sostituzione della lampadina

Se la luce interna smette di funzionare, scollegare il dispositivo e ricollegarlo immediatamente. Se la lampada continua a non funzionare, controllare che sia avvitata correttamente. Se non c'è luce nonostante questi test, la lampadina dovrebbe essere sostituita.

Utilizzare una lampadina da 220-240 V ~, 10 W.

- Scollegare il dispositivo;
- Aprire il coperchio della lampada (1);
- Scollegare la lampadina difettosa in senso antiorario.
- Ruotare la nuova lampadina in senso orario.



## RISOLVERE UN PROBLEMA

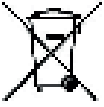
Se il tuo elettrodomestico presenta problemi non descritti sopra, chiama il servizio post-vendita del negozio o un rivenditore.

Problema	Causa possibile	Soluzione
<b>Il dispositivo non funziona</b>	Non c'è alimentazione	Verificare che la spina sia collegata correttamente
	Il fusibile non funziona	Sostituisci il fusibile
<b>L'apparecchio è rumoroso</b>	L'apparecchio è troppo vicino al muro o non è stabile. Gli accessori nel frigorifero non sono posizionati correttamente	Stabilizzare la base del frigorifero regolando la posizione delle gambe, rimuovere il dispositivo dalla parete, posizionare correttamente gli accessori nel frigorifero
<b>L'apparecchio non raffredda abbastanza</b>	La porta è stata aperta troppo spesso o è rimasta aperta per molto tempo	Chiudere la porta e non aprirla troppo spesso
	Il frigorifero è troppo vicino al muro	Allontanare l'unità dalla parete per migliorare la ventilazione
	Il frigorifero è troppo pieno	Rimuovere il cibo in eccesso dal frigorifero
	La temperatura è regolata male	Ruotare la manopola di controllo della temperatura su "3" o superiore
<b>Ci sono odori nel dispositivo</b>	C'è del cibo avariato nel frigorifero	Scartare il cibo avariato e avvolgere l'altro
	L'interno dell'apparecchio deve essere pulito	Pulisci l'interno del frigorifero

### I seguenti sintomi non sono malfunzionamenti:

- Si sente il rumore del liquido di raffreddamento che circola nei tubi, questo è normale.
- L'umidità sulla superficie esterna al dispositivo durante le stagioni umide non è un problema del dispositivo; basta pulirlo con un panno morbido e asciutto.
- Il compressore e il condensatore possono riscaldarsi maggiormente durante i periodi di forte calore.
- Il telaio della porta è un po' caldo; significa che il condensatore sta lavorando per evacuare l'umidità.

## CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



**(NL)** Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

**(FR)** Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

**(DE)** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronik-gerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf. Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponie-abfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

**(EN)** The above symbol and the symbol on the product indicate that the product is classified as electrical or electronic equipment and may not be disposed of with the (household) waste. The WEEE directive (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) requires that products must be recycled using the best available repair and recycling techniques to minimize the burden on the environment, to treat hazardous substances and to increase the amount of waste appearance. Contact the locally responsible authorities for information about the correct disposal of electrical or electronic equipment.

**(ES)** El símbolo anterior y el símbolo en el producto indican que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no puede desecharse con la basura (doméstica). La directiva RAEE (Directiva sobre residuos o equipos eléctricos y electrónicos) exige que los productos se reciclen utilizando las mejores técnicas de reparación y reciclaje disponibles para minimizar la carga sobre el medio ambiente, tratar sustancias peligrosas y aumentar la cantidad de residuos. a ocurrir Póngase en contacto con las autoridades locales responsables para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

**(IT)** Il simbolo sopra e il simbolo sul prodotto indicano che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non può essere smaltito con i rifiuti (domestici). La direttiva RAEE (Direttiva sui rifiuti o apparecchiature elettriche ed elettroniche) richiede che i prodotti debbano essere riciclati utilizzando le migliori tecniche di riparazione e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo il carico ambientale, trattare le sostanze pericolose e aumentare la quantità di rifiuti. accadere. Contattare le autorità locali responsabili per informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.







#### **ONS MAXXTOOLS TEAM HELPT JE MET:**

- Vragen over je bestelling
- Klachten
- Onderdelen en handleidingen

Heb je vragen of klachten contacteer ons en we helpen je graag verder.

#### **NOTRE EQUIPE MAXXTOOLS VOUS AIDERA VOLONTIÈRE AUX CAS SUIVANTS:**

- Questions sur votre commande
- Réclamations
- Pièces et manuels

Si vous avez des questions ou des plaintes, s'il vous plaît contactez-nous et nous serons heureux de vous aider.

#### **OUR MAXXTOOLS SERVICE TEAM HELPS YOU WITH:**

- Questions about your order
- Complaints
- Parts and manuals

If you have any questions or complaints, please contact us and we will be happy to help you.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



#### **TELEFOONSERVICE:**

**+32 (0) 11 191391**

Maandag tot vrijdag - 9u - 17u

De telefoon kosten kunnen variëren afhankelijk van uw mobiel abonnement.

#### **ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE:**

**+32 (0) 11 191391**

Du lundi au vendredi de 9h à 17h

Les frais de téléphone peuvent varier en fonction de votre abonnement mobile.

#### **TELEPHONE SUPPORT:**

**+32 (0) 11 191391**

Monday to friday - 9 am - 5 pm

Phone charges may vary depending on your mobile subscription.

**MaxxTools**  
The biggest online selection of home, garden, pet & toys.

# MaxxHome



## UNSER MAXXTOOLS TEAM HILFT IHNEN GERNE BEI:

- Fragen zu Ihrer Bestellung
- Reklamationen
- Teile und Handbücher

Wenn Sie Fragen oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

## NUESTRO EQUIPO MAXXTOOLS TE AYUDA CON:

- Preguntas sobre tu pedido
- Quejas
- Piezas y manuales

Si tiene alguna pregunta o queja, contáctenos y estaremos encantados de ayudarle.

## IL NOSTRO TEAM MAXXTOOLS TI AIUTA CON:

- Domande sul tuo ordine
- Reclami
- Parti e manuali

In caso di domande o reclami, non esitate a contattarci e saremo felici di aiutarvi.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



## TELEFON-SERVICE:

**+32 (0) 11 191391**

Montag bis freitag von 9 bis 17 Uhr  
Die Telefonkosten können je nach Mobilfunkabonnement variieren.

## SERVICIO TELEFÓNICO:

**+32 (0) 11 191391**

De lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m.  
Los costos telefónicos pueden variar según su suscripción móvil.

## SERVIZIO TELEFONICO:

**+32 (0) 11 191391**

Dal lunedì al venerdì - 9:00 - 17:00  
I costi del telefono possono variare a seconda dell'abbonamento mobile.

# MaxxTools

The biggest online selection of home, garden, pet & toys.